

# Winternacht

Worte von J. EICHENDORF

# Зимняя ночь

Слова И. ЭЙХЕНДОРФА



Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Русский текст С. СЕВЕРЦЕВА

Op. 46 № 5

Lento ♩ = 42

*poco quasi cadenza*

*f* *ten.* *pp* *mf* *poco più mosso* *m. d.*

*una corda* *tre corde*

нар

*accelerando e cresc.*

*p* *sf* *mobile*

*dim. e ritard.*

lento (a tempo giusto)

$\frac{2}{4}$  *f* languido

Ver - schneit liegt rings die  
Весь мир сне - га - ми

The first system of the score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes various chords and melodic fragments. There are several *rit.* markings under the piano accompaniment.

gan - ze Welt. Ich hab' nichts was mich freu - et, ver - las - sen steht der  
за - ме - тён, и с боль - ю за - та - ён - ной гля - жу на клён, мо -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment includes dynamics of *p*, *pp*, and *sf*. There are *rit.* markings and a dotted line with the number '8' under the piano accompaniment.

Baum im Feld, hat längst sein Laub zer - streu - et.  
- гу - чий клён, пе - чаль ный, о - го - лён - ный.

The third system shows the vocal line with a *dim.* marking. The piano accompaniment features a *dim.* marking and includes various rhythmic patterns and chords. There are *rit.* markings and a dotted line with the number '8' under the piano accompaniment.

poco più mosso accelerando

The fourth system is primarily piano accompaniment. It starts with a *pp* dynamic and includes markings for *poco più mosso* and *accelerando*. The piano part consists of a series of chords and melodic lines, with *rit.* markings under the accompaniment.

tranquillo (tempo giusto)

Der Wind nur geht bei  
 A ve - 2 8 5 4 - тер злой во

*pp*  
*sf* *slentando* *perdendo* *pp* *tranquillo tempo giusto*

stille Nacht und rühret mit dem  
 тьме ночной сердце то ветви

*p m. s.* *pp*

Baum. Da rührt er seine  
 клоны, и ста - рый клён сквозь

*p m. s.* *poco accelerando (agitato)*

Wipfel sacht und re -  
 тяжкий сон кача -

*poco largamente* *poco largamento*

- det wie im Trau - me.  
 - ет ся и сто - вет.

4 1 3 2 4 1 8 2 *leggierissimo*

*(ad libitum quasi trillo)*

*trillo*

*diminuendo* *p*

*(Ped.)*

*Tranquillo ma sempre (poco a poco) appassionato e cresc.*

*pp*

*Er*  
*Oh*

*riten.*

*tr*

*p*

*perdendo*

*pp*

*pp*

*(Ped.)*

*pp*

*poco a poco crescendo*

*träumt* *von künft'ger Frühlingszeit,* *vom Grün* *und*  
*спит* *и ждёт, когда весной* *он* *вновь* *лист.*

*(Ped.)*

*molto cresc.*

*Quellenrauschen,* *wo er* *im neuen Blü - tenkleid zu*  
*в расправит* *и шу* *мом зелени* *гус. той твор.*

*molto cresc.*

*(Ped.)*

Più mosso

Got - tes Lob wird rau -  
 - ца о - па - ты вос - сла -

*con moto*

*con moto*

*schen.*  
 ВИТ.

*5 5 5 5 tremolo ad libitum*  
*2 4 1 4 2 4 1*  
*3 2 8 1 8 2 8 1*

*pp*

(Ped.)